

HETI



Mérleg

I. évfolyam 3. szám
1991. október 16.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Cápaság

A sétálóutcai könyvárusok asztalán heteken, de lehet, hogy hónapokon át láttam árulni az átlag ponyvaportékánál kirívóan jobb kivitelű könyvet. Címe: Cápák közt, sértetlenül. A főcím körül ágas-bokrosodó fattyúcímekekből egyértelműen kiderült: nem az óceáni hírhedt ragadozókról szóló természetrajzi műről van szó. A könyv a modern piacgazdaság működését mutatta be, s azt, hogy e működésben a vállalkozók részéről milyen magatartást célszerű tanúsítani ahhoz, hogy életben maradjanak. A könyvbe bele sem kellett lapozni ahhoz, hogy az ember fejébe szöveget üssön egynéhány felismerés, mindegyik az, hogy e metaforikus átvitt jelentésben a cápa korántsem ellenszenves, vagy pláne kiirtásra érdemes fenevad, de sokkal inkább ő a Nagy Irigylésreméltó. Hiszen valamikor a cápa is szürke kis halacskaként kezdte, de sikeresen megúszta, hogy felfalják, s most már az ő feneketlen bendőjében tűnnek el azok, akik hajdani mivoltához hasonlítanak, csak kevésbé ügyesek annál.

Mi, korosabb balekok álmodoztunk egykor – vállalva érte az üldöztetést is – a soha meg nem valósítható társadalmi berendezkedésről, az ún. „emberarcú szocializmusról”, s lám, ábrándjaink teljesülni látszanak a cápaképző kapitalizmusban. Óvnam magam azért a véletles gondolatoktól – mondhatnám úgy is: nem eszik olyan forrón az uszonylevest; aki a legfejlettebb polgári társadalmakban nem állja a cápákkal szembeni versenyt, abból legfeljebb bérmunkás lesz, s ott ez még egészen tűrhető létforma. Tehát ha kellően távlatosan nézek a jövőbe, nincs sok okom az elkeseredésre.

Ámde! Jó ideje nem vagyunk már tengeri ország, s egykori fiumei partjaink közelébe is a cápafajnak a legkorcsosultabb változatai, a macskacápák jutottak csak el. És most az itthon hirtelen támadt cápásodási lehetőségek közepette sekély és zavaros vízű pocsolóink ugyan milyen életfeltételeket nyújtanak a vízi ragadozóknak? Vizeink többnyire büzlő szennyvízcsatornák, melyekben – mondanám, ha nem volna végképp zoológiai abszurdum –, csak a patkányokkal kereszteződött macskacápák érzik jól magukat. A faj nemes egyedei félnek idemerészkedni, mert joggal tartanak attól, hogy egyhamar feldobják az uszonyukat.

Ok belepusztulnának, csak nekünk kell kibírunk. Együtt kell élni viszonyainkkal, éppúgy, mint azzal a tudattal, hogy óceánok helyett kacsasúztatóink, Loire menti kastélyok helyett nádtetős tanyáink, s polgári múltunk helyett fojtogatásos évszázadaink vannak. Ezzel együtt is Európában vagyunk, ott is maradunk – csak annak épp a hátsó udvarában.

CUMANIUS

- Ülészett a képviselő-testület
- Cápák közt
- Közérdekű!
- Szerdától szerdáig
- Hatalom, te édes
- Mérleg-posta
- Ezeregyéjszaka

Maratoni ülést tartott október 10-én, csütörtökön a közgyűlés. A képviselők először az ASCO német részvénytársaság üzleti ajánlatát tárgyalták meg, s a cég magyarországi képviselőjének a meghallgatása után úgy döntöttek, hogy hozzájárulnak a szerződés megkötéséhez. Így az ASCO telket vásárol a Gyulai út mentén, azzal a szándékkal, hogy bevásárlóközpontot létesítsen ott.

Aztán némi vita után közgyűlési hatáskörök átruházására került sor. A képviselő-testület egyes hatásköreinek gyakorlását a polgármesterre ruházza át, abból a megfontolásból, hogy a hivatalban történő ügyintézés – pl. a szociális segélyek folyósítása – folyamatos és zökkenőmentes legyen. Eddig szinte minden hatáskört a közgyűlés gyakorolta, ami egyes esetekben zavarokhoz vezetett.

Napirendi pontként szerepelt a helyi adókról szóló önkormányzati rendeletervezetek megalkotása is. A közgyűlés a közeljövőben hoz döntést ebben a kérdésben, most az első vitában csak a jogi lehetőségeket vizsgálta meg. Mint ismeretes, Békéscsaba ez évi költségvetésében nem szerepel helyi adókból származó bevétel. Az eddigi tapasztalatok, a tornyosuló feladatok és a rendelkezésre álló pénzeszközök közötti jelentős eltérés, valamint a korábbi adónemek december 31-i megszűnése miatt kieső bevételek arra kényszerítik az önkormányzatot, hogy más források után nézzen. Ám

Napirenden a helyi adó



ilyen súlyú, a lakosság széles rétegeit érintő döntések meghozatala csak több fokozatban, a szükséges egyeztetések és a városlakók véleményének az ismerete után hozhatók meg!

Több más határozat is született ezen a hosszú, az éjszakába nyúló közgyűlésen. Újra szóba került a három városi vállalat, az IKV, a Költségvetési Építőipari Üzem és a Városgazdálkodási Vállalat jövőbeni sorsa. A Polgármesteri Hivatalon belül ötfős közterület-ellenőrző csoportot hoznak létre. A közgyűlés elfogadta a Garzon Bt. pályázatát a Fenyves Szálló hasznosítására, s arról is döntött, hogy milyen támogatást tud biztosítani a Tanítóképző Főiskolán tanuló erdélyi és kárpátaljai diákok számára.

A közgyűlés kinyilvánította azt a szándékát is, hogy 1992-től a városi önkormányzat átveszi a megyei önkormányzattól a Réthy Pál Kórház második ütemének beruházói szerepkörét. Ebben a kérdésben vita várható a két önkormányzat között.

sz. sz.

Szerdától szerdáig

„Amit ember összerakott, előbb-utóbb szétesik.” (Murphy-törvény)
Veszélyben a gerlai kastély!

Az épület ijesztő állapotban van. A kastély déli szárnya romos, életveszélyes. A tetőhéjazat hibái miatt az épületrész beázik. A gerendák elkorhadtak, a födém több helyen beszakadt. A beüvegezett folyosó végén a fal és az alátámasztó oszlop kidőlt, a tetőszerkezet megrogyott, leszakadása bármikor bekövetkezhet. Az épület ezen a részén az ablakok be vannak törve. A helybeliek elmondása szerint előfordul, hogy gyerekek járnak be az épületrészbe, az életveszélyre figyelmeztető tábla ellenére... A kastély többi részén is vannak beázások, a karbantartási munkák elmaradása miatt.

A Városüzemeltetési Iroda felhívása!

Az utóbbi időben egyre több lakossági bejelentés érkezik a Polgármesteri Hivatalba azzal kapcsolatban, hogy a kerti nyesedékek, hulladékok, valamint a háztartásokban feleslegessé vált eszközök, esetleg ruhaneműk elhelyezése megoldatlan probléma a városban. Régebben voltak ugyan lomtalanítási akciók Békéscsabán, ezek azonban nem voltak maradéktalanul sikeresek. Ennek oka abban keresendő, hogy a lomtalanítás egy időben történt az egész város területén, s megfelelő szervezet híján nem lehetett valamennyi utcára került lomot rövid időn belül elszállítani. Így aztán a város néha hónapokon át a rendezetlenség benyomását keltette.

Az efféle kellemetlenségek elkerülése végett az önkormányzat némileg módosítani kívánja a lomtalanítási akciók lebonyolításának módját: ezekre a város különböző kerületeiben különböző időpontokban kerülne sor. A kisebb területeken könnyebb gyors és pontos munkát végezni! A lakosságot a kerüle-

Közérdekű

Egy tisztább városért...

tekben esedékes lomtalanítás idejéről szórólapon kívánjuk értesíteni.

A lomként utcára került dolgok mihamarabbi elszállítása mellett az önkormányzat gondoskodni szeretne arról is, hogy a még hasznosítható anyagok ne vesszenek kárba. Ennek érdekében a lomtalanítást ún. szelektív gyűjtésként szeretnénk megoldani. Ehhez azonban a lakosság partnerként való együttműködésére lenne szükség. Arra kérjük tehát Önöket, a város lakóit, hogy a kerületükben történő lomtalanítás idején a különböző jellegű hulladékokat (növényi eredetűeket, ruhaneműket stb.) egy időben, de egymástól elkülönítve szíveskedjenek majd elhelyezni. A munkát irodánk részéről Fehér Lászlóné koordinálja.

Köszönjük, ha együttműködhetünk Önökkel városunk szembé, rendezettebb tétele érdekében!

Két keréken a környéken

Sikeres kerékpártúrát szervezett az elmúlt napokban a Polgármesteri Hivatal sportirodája. A kb. 50 km-es túrán (Békéscsaba–Szabadkígyós–Kétegyháza–Gyula útvonalon) 40 kisdíák vett részt. A túra kétegyházi szakaszán gyorsasági verseny is szerepelt a programban. A versenyzők 3 kategóriában mérték össze tudásukat. A lányok versenyében Aradszki Beáta, a fiúk mezőnyében a Camping-BMX kategóriában Machlik Balázs, a fiúk „verseny” kategóriájában pedig Todonai Zoltán bizonyult a legjobbnak.

● FOGADÓNAPOK. Okt. 18-án, pénteken Molnár György alpolgármester, okt. 25-én Domokos László alpolgármester, nov. 1-jén Pap János polgármester tart fogadónapot a Városházán 8 és 12 óra között.

Dr. Futaki Géza országgyűlési képviselő 1991. okt. 18-án 13–15 óráig fogadóórát tart az SZDSZ Kiss Ernő u. 8. sz. alatti székházában.

● 1956-ra emlékezünk. Okt. 23-án 15 és 23 óra között ünnepi műsor lesz az ifjúsági házban. Ennek keretében 18 órakor beszédet mond Pap János polgármester.

● CSABASZABADI részönkormányzati jogot kapott városunk közgyűlésétől. A településrészen lakó 366 választásra jogosult polgár falgylülésen döntötte el, hogy e jog gyakorlására Kesjár Mátyás városi képviselő mellé – aki a részönkormányzat vezetője – titkos szavazással négy képviselőt választ. A választást 1991. szeptember 28-án, szombaton tartották meg. A javasoltak harmada Botta Pált, Erős Mihályt, Kovács Bélát és Petrina Jánost választotta a településrész ügyeinek intézésére, illetve Kesjár Mátyás segítésére. A szombat délutáni eredményhirdetésen az érdeklődő helybeliek előtt Szokolay Zoltán országgyűlési képviselő, majd Pap János polgármester beszélt röviden az autonómiának a demokráciában elfoglalt szerepéről, a szabadság felelős vállalásáról. Az új testület munka-beosztására Kesjár Mátyás tett javaslatot. A részönkormányzat további munkájáról folyamatosan tájékoztatjuk olvasóinkat.

Gerlán is részönkormányzat alakul, a választásokat nov. 23-án tartják.

● A SPORTIRODA soron következő rendezvényei:

1. Városi mezei futóverseny (X. 19., 10 óra). Helyszín: repülőtér.

2. Városváltó – ügyességi verseny (X. 24., 14 óra). Központ: a főiskola tornacsarnoka.

● ELŐZETES. Cseh Tamás Békéscsabán! Okt. 19-

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN

A város, ahol élünk



én, 21 órai kezdettel az ifiházban!

„Indián ösvényeken Amerikában...” I. rész. Eredeti indián zenével és színes diáképekkel illusztrált útibeszámoló okt. 25-én, 15 órai kezdettel a megyei könyvtárban. Előadó: Nagy Imre művészettörténész. A részvétel díjtalan!

● MATRIKULA. Születés: Varga Ervin Attila és Kesjár Éva leánya Ildikó, Király Gyula és Taró Márta leánya Márta Anita, Lipták Pál és Dézsi Julianna leánya Edit, Nánási László és Hegedűs Edit Julianna fia László, Varga László és Béres Márta leánya Ramóna, Molnár István és Melis Ildikó leánya Ildikó. Házasság: Benkő Zoltán és Hrabovszki Valéria Edit, Albert Miklós és Virók Anna Mária, Pálenkás Mátyás és Makra Mária, Samu Gábor és Leszko Edit Mária, Cseke Mihály és Vecsernyés Csilla. Halál: Bognár István, Gellén József, Géring Györgyné Bodnár Zsófia, Huszár Rezsóné Vincze Erzsébet, Hegedűs Mártonné Szudár Judit, Kelle Mihályné Huszár Judit, Tadanaj-Kocsis Györgyné Áchim Mária.



HETI MÉRLEG
Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú
Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,
Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: 5601 Békéscsaba,
Szent István tér 9. Pf.: 112.

Telefon: (66) 26-366,
telefax: 23-954, telex: 83-229
Fényszedés: Kner Nyomda Rt.

Nyomás: Mozi Nyomda
Leányvállalat, Békéscsaba
Felelős vezető:

Garai György igazgató
Megjelenik minden szerdán
20 000 példányban

● TAXI? Igen,

személy-, tehertaxi, autómentés,
építőanyag házhoz szállítása
teljes ügyintézőssel,



● CSABA TAXI!

munkás-szállítás, csoportos
utazás 11 személyes mikrobuszszal
Telefon: 27-600, 28-200, 22-800

BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1991. október 18–24-ig

PHAEDRA MOZI

18-24-én 4 és 6 órakor: CSUPASZ PISZTOLY 2 1/2 (mb., sz., am.)

18-24-én 8 órakor: TÖRVÉNYRE TÖRVE (mb., sz., am.)**

PHAEDRA KAMARATEREM

18-24-én 3, 5 és 7 órakor: KUTYAPARADICSOM (mb., sz., ol.-fr.-sp.)

ERZSÉBET MOZI

18-19-én 7 órakor: APÓCÁK A PÁCSBAN (sz., an.)*

20-21-én 7 órakor: ESZELŐS SZIVATÁS (mb., sz., am.)*

* 14 éven felülieknek

** 16 éven felülieknek

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Békécsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Vállalkozási Irodája

1 fő közgazdász személyére

PÁLYÁZATOT HIRDET.

Pályázati feltételek: – közgazdasági egyetemi végzettség,
– erkölcsi bizonyítvány
– életrajz
– esetleges nyelvtudás előny.

A pályázat benyújtásának határideje: 1991. október 22.

A pályázatot a Polgármesteri Hivatal Vállalkozási Iroda vezetőjéhez kell benyújtani. Békécsaba, Szent István tér 7..sz.

Az állást, amely elemző közgazdász tevékenységet takar, kezdő szakemberek is megpályázhatják.

A munkakör 1991. november 1-jétől betölthető.

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE

10 ÉV GARANCIÁVAL!



Az olasz DERBIT cég terméke,
a DERBIGUM szigetelőlemez évek óta
a világ élvonalában van.

Jellemző tulajdonságai:

- felületi védelmet nem igényel
- –200°-nál is megőrzi hajlékonyságát
- kb. 1,6-szorosára nyújtható
- magas a lágyuláspontja
- alacsony a parádifúziós ellenállása
- gyorsan beépíthető
- bádogos munka kiküszöbölhető

Békés megyében több ezer m²
REFERENCIA!

Keressen bennünket!



Békécsaba, Gyulai út 1.

TÓTH MIKLÓS

Tel.: 66/23-021

Fax: 66/26-058

HIRDESSZEN

A
HETI
MÉRLEGBEN



HIRDETÉSI DÍJAK:

1/1 oldal 16 000 Ft + áfa

1/2 oldal 8 000 Ft + áfa

1/4 oldal 4 000 Ft + áfa

1/8 oldal 2000 Ft + áfa

1/16 oldal 1000 Ft + áfa

1/32 oldal 500 Ft + áfa

Szalaghirdetés: 2000 Ft + áfa Apróhirdetési díjak: 8 Ft/szó + áfa

ÁRENGEDMÉNY:

Háromszori megjelenés esetén 10%, ötszöri megjelenés esetén 20%,
első és utolsó oldal 20% felár

A hirdetési anyagot szíveskedjenek az Önök által kért megjelenés előtt legalább egy héttel
eljuttatni a szerkesztőség címére!

Várjuk hirdetéseiket ügynökeinknél, a szerkesztőségben és a főpostán a Gyorsnyomda A & M Bt.-nél.

MI SEGÍTÜNK ÖNNEK – ÖN SEGÍT NEKÜNK

A lazítás életforma!

**AUTOGÉN
TRÉNING**

66/22-698

A&M

IPARI-, KERESKEDELMI- ÉS SZOLGÁLTATÓ BT.

GYORSNYOMDA

5600 Békécsaba,
Szabadság tér 1–3.





A leveleket általában rövidtve közöljük. A mienktől eltérő véleményeknek is helyt adunk.

Az 50-es és 60-as években azzal tömték a diákok fejét, hogy az egyház ellenség. Még ma is az? Csak akkor jó, ha a narkós és züllött, iszákos családon kell segíteni? A fiatalok neveléséhez viszont nem ért?

Valamikor magam is a „Békéscsabai Ágostai Hitvallású Evangélikus Rudolf Gimnáziumba” jártam. Pontosan ez állt a körbélyegzőn – kicsit hosszú, de később gondoskodtak, hogy rövidebb legyen, így „Állami Általános Gimnázium” maradt belőle.

A mi osztályunkba vegyessen jártak katolikusok, reformátusok vagy éppen zsidó diákok. Kiváló tanáraink nem

tettek megkülönböztetést ilyen vonatkozásban. Akkor még ifjúsági istentisztelet is volt vasárnap délelőttönként. Sem ez, sem pedig a cserkészlet nem fertőzte nyiladozó értelmünket!

Egyik tanárunkat a matematikaóránról vitte el az ÁVH. Soha többé nem tért vissza! Volt, akinek rendszeresen jelentkeznie kellett a mindenható városi parancsnokságnál. A fordulat évében többeket félholtra vagy agyonvertek, hogy megmutassa a hatalom az erejét... Természetesen a „nép” nevében!

Ma nincs mitől félni. Egy a fontos: a marxista ideológiát elfelejteni; az már a szülőházában is megbukott!

Arról, hogy a városi lakosság jelentős része evangélikus-e vagy nem, a csabaiak majd nyilatkoznak. A békéscsabai gimnázium szakmai színvonala régen is magas volt és reméljük a jövőben is csak emelkedni fog. Nem olyan reménytelen a Rózsa Ferenc Gimnázium jövője, ha egyházi tulajdonba kerül! Én – egy öregdiák – így látom!

KISS LÁSZLÓ

Gondolkodó

Ezeregyéjszaka

Az öregember egész életében mániákusan szeretett dolgozni. Mindig a tökéletességre törekedett, s örökké nyugtalan természete csak a szépség látványát tudta véglegesnek tekinteni. „Én csak jót akartam – mondogatta ilyenkor. – Azt, hogy szép legyen...”

Magányosságra ítéltetett. Házassága hamar tönkrement, barátok nélkül, csendben élt, úgy tűnt, mintha körülötte megszűnt volna létezni a világ. Fáradtan teltek az évek – lázas gondolatok riasztották fel álmából... nem is egyszer ezeregy éjszakán keresztül.

Őszülő haj, beesett szem, ráncos arc, összeaszott apró test... Fiatalon öregedett meg, ilyennek ismerték világeletemben. Senki sem tudta megállapítani pontos életkorát. Utolsó napjaira egy nagy szem maradt az egész ember.

Könnyű halála volt, álmában érte a vég, arca nyugodtnak, mosolygósnak tűnt. Eltelt egy hét, mire rábukkantak az élettelen testre... Hogy ki volt ez az ember?... Ember, akiből csupán egy büzlő test maradt.

SZTOJCSÉV SZVETOSZLÁV

Színház

Hatalom, te édes

Lassacskán kezdjük megszokni a Jugoszláviából felröppenő hírek hideg borzalmát, s szinte természetellenesnek tűnik az, hogy ott más is van az esztelen háborúskodáson és öldöklésen kívül – így például színházi élet.

Békéscsabán vendégszerepelt a zrenjanini színház, a kiváló jugoszláv író, Branislav Nusić *Hatalom* című darabjával. Az első világháború után született ez a sziporkázó vígjáték, melyben a szatirikus egy új kor új – gátlástalanul a hatalomra törő – embereit, az ún. „balkáni” állapotokat örökítette meg.

Zavaros időkben kíméletlen harc folyik a pozíciók megszerzéséért, a politikai és gazdasági életben felbukkannak a tehetségtelenek is, s minden eszközzel a csúcsra törnek, pénzt hajkurászhatnak, könnyű életet remélnek, kihasználva a rokoni és baráti kapcsolatokat által adódó lehetőségeket is.

A hatalom lenyűgözi az üresfejű minisztert, aki az



iskola leggyengébb tanulója volt; fontosnak kezdi magát érezni, öntelt, gógós, felfuvalkodott alak lesz, aki megköveteli, hogy hétrét görnyedjenek előtte. Az egyetlen, ami lázba hozza: a pénz. A miniszteri bársonyszék magasságából már nem veszi észre a „népet”, amely őt megválasztotta. A közzvélemény felháborodása nem számít, a házat testőrök őrzik a „nép” haragjától.

Nusić mondanivalója örökérvényű, az emberek mindenhol egyformák, s könnyen vesztik el fejüket a csúcsok közelében. A hatalom mérgező ital, mely gyökeresen megváltoztathatja az ember gondolkodását, viselkedését, életformáját. A hatalomnak hosszú a karja, de rövid az esze...

ILLÉS SÁNDOR
AKIKÉRT
NEM SZÓLT
A HARANG

TEVAN KIADÓ

A Tevan Kiadó
újdonsága

Illés Sándor:

**Akikért
nem szólt
a harang**

A Magyar Nemzet hasábjain folytatásokban már napvilágot látott történelmi tényregény a temerini vérengzést írja le hitelesen.

Cseres Tibor Vérbosszú Bácskában című regényéhez hasonlóan dokumentarista ábrázolása a szörnyű eseményeknek. Túlélők elbeszélései alapján idéződik fel a tragédia.

Elégtétel nincs. Az író azonban végzi a dolgát, rekonstruálja az embertelenséget, hogy többé soha ne fordulhasson elő hasonló tragédia, s ezzel legalább a felejtés lidércétől megmenti az áldozatokat.

